

Langenscheidt

Sprachkalender 2024

Italienisch

L



Langenscheidt
Sprachkalender 2024

Italienisch



Langenscheidt

VON

Federica Colombo, Susanne Magnani,
Federica Tommaddi

Projektleitung: Canan Eulenberger-Özdamar

Redaktion: Federica Colombo, Susanne Magnani, Federica Tommaddi

Layout: Mariela Schwerdt, Design & Feinschliff Studio

Titelfoto: © Getty Images/serts; Icon Glühbirne (Rubrik „Wussten Sie,
dass ...?“): Shutterstock/Andy Dune

Satz: tebitron GmbH, Gerlingen

Druck: C.H.Beck, Nördlingen

Autorin der Rubriken *Typische Fehler, Wussten Sie, dass ...?*,
Wortschatz, Quiz: Federica Colombo

Autorin der Rubriken *Monatsauftakt, Land & Leute*: Susanne Magnani

Autorin der Rubriken *Zitat, Grammatik, Umgangssprache, Rezept*:
Federica Tommaddi

1. Auflage 2023

www.langenscheidt.com

© 2022 PONS Langenscheidt GmbH, Stöckachstraße 11, 70190 Stuttgart

Redaktionsschluss: 31.03.2023

ISBN 978-3-12-563581-4

IHRE TÄGLICHE PORTION ITALIENISCH

Sie möchten gerne jeden Tag Ihre Italienischkenntnisse auffrischen? Mit dem Sprachkalender **Italienisch 2024** haben Sie dazu die Möglichkeit. In einer wiederkehrenden Wochenstruktur erfahren Sie an jedem Wochentag in nur 5 bis 10 Minuten Wissenswertes, Spannendes und Interessantes zu verschiedenen Rubriken und können Übungen zu unterschiedlichen Themen bearbeiten:

Montag: Land & Leute

Dienstag: Zitat / Typische Fehler

Mittwoch: Grammatik

Donnerstag: Wussten Sie, dass ...? / Umgangssprache

Freitag: Wortschatz

Wochenende: Rezept / Quiz

Auf der Rückseite des Kalenderblatts finden Sie die Übersetzung der Vorderseite. Diese gibt die Ausgangssprache so genau wie möglich wieder, kann stellenweise aber auch freier sein, um die natürliche Sprache abzubilden.

Für noch mehr Abwechslung sorgen zahlreiche Fotos, das Wort des Tages mit einem Beispielsatz sowie die Rubrik „Was geschah am ...“.

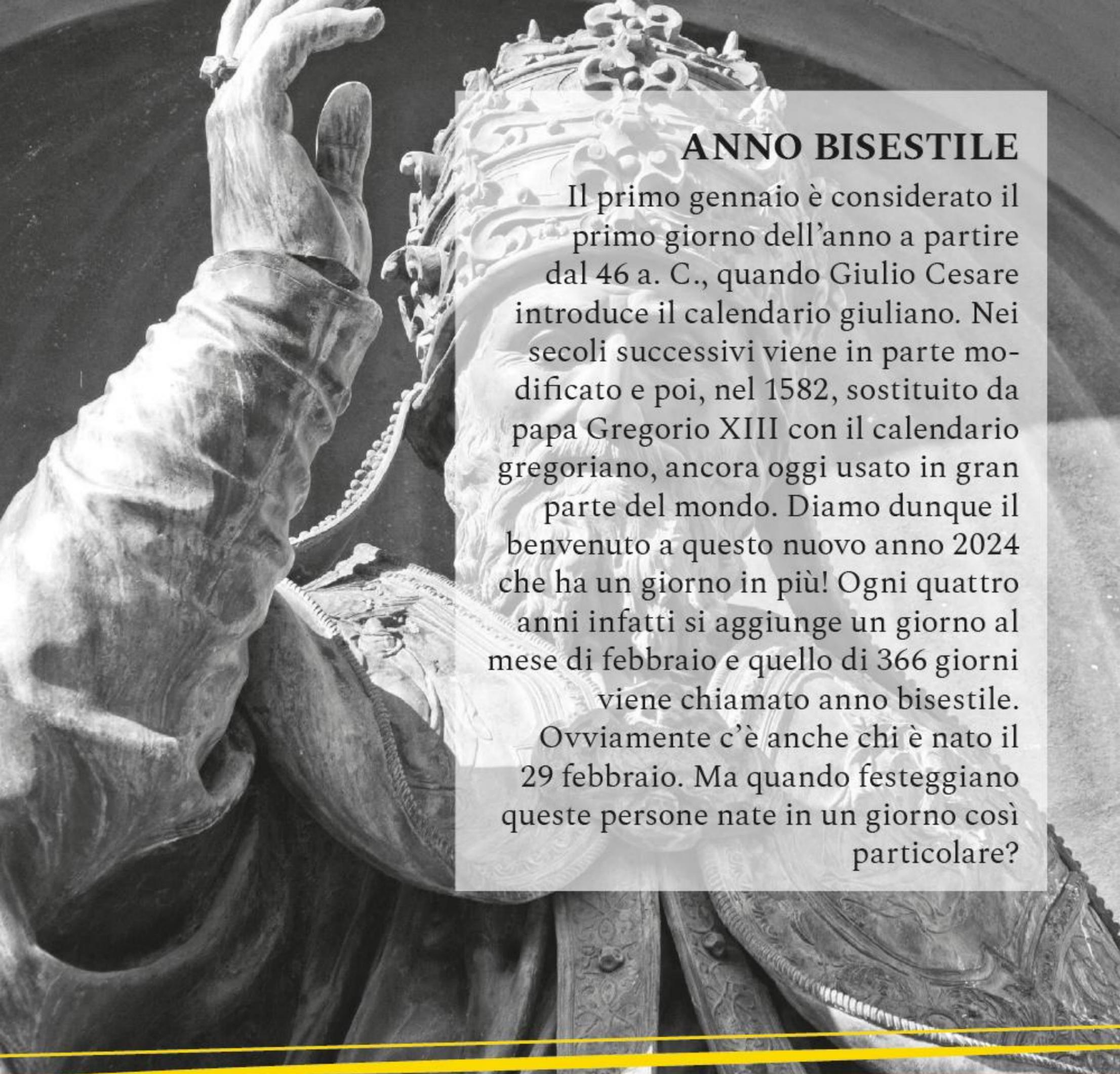
Viel Erfolg und gute Unterhaltung beim Italienischlernen wünscht

Ihre Langenscheidt-Redaktion

ABKÜRZUNGEN

m.	maskulin
f.	feminin
Pl.	Plural
qn	jemanden / jemandem
kg	Kilogramm
g	Gramm
l	Liter
ml	Milliliter
EL	Esslöffel
wörtl.	wörtlich
z. B.	zum Beispiel

Alle Mengenangaben in den Rezepten beziehen sich, sofern nicht anders angegeben, auf 4 Personen.



ANNO BISESTILE

Il primo gennaio è considerato il primo giorno dell'anno a partire dal 46 a. C., quando Giulio Cesare introduce il calendario giuliano. Nei secoli successivi viene in parte modificato e poi, nel 1582, sostituito da papa Gregorio XIII con il calendario gregoriano, ancora oggi usato in gran parte del mondo. Diamo dunque il benvenuto a questo nuovo anno 2024 che ha un giorno in più! Ogni quattro anni infatti si aggiunge un giorno al mese di febbraio e quello di 366 giorni viene chiamato anno bisestile. Ovviamente c'è anche chi è nato il 29 febbraio. Ma quando festeggiano queste persone nate in un giorno così particolare?

1.1. Neujahr (DE, AT, CH)

settimana	1	2	3	4	5
lun	1	8	15	22	29
mar	2	9	16	23	30
mer	3	10	17	24	31
gio	4	11	18	25	
ven	5	12	19	26	
sab	6	13	20	27	
dom	7	14	21	28	

gennaio

1

lunedì

il compleanno
Domani è il compleanno di Lisa, cosa le regali?
der Geburtstag

Was passierte in der Welt am ...

01.01.1976: In der Bundesrepublik Deutschland wird die Anschnallpflicht auf den Vordersitzen eingeführt.

KW 1 | Steinbock (Capricorno) 22.12. – 20.1.

SCHALTJAHR

Der erste Januar gilt als erster Tag des Jahres seit 46 v. Chr., als Julius Cäsar den julianischen Kalender einführt. In den darauffolgenden Jahrhunderten wird er zum Teil abgeändert und dann im Jahr 1582 von Papst Gregor XIII. durch den gregorianischen Kalender ersetzt, der heute noch in den meisten Teilen der Welt in Gebrauch ist. Heißen wir also dieses neue Jahr 2024 willkommen, das einen Tag mehr hat! Denn alle vier Jahre wird im Monat Februar ein Tag hinzugefügt und das mit 366 Tagen wird Schaltjahr genannt.

Natürlich gibt es auch die, die am 29. Februar geboren werden. Aber wann feiern diese Personen eigentlich, die an so einem besonderen Tag auf die Welt kommen?



Chi ben comincia
è a metà dell'opera.

proverbio italiano

gennaio

settimana	1	2	3	4	5
lun	1	8	15	22	29
mar	2	9	16	23	30
mer	3	10	17	24	31
gio	4	11	18	25	
ven	5	12	19	26	
sab	6	13	20	27	
dom	7	14	21	28	

2

martedì

iniziare

*Hai iniziato bene
l'anno?*

anfangen

Was passierte in der Welt am ...

02.01.1492: Auf der Iberischen Halbinsel beginnt mit dem Ende der maurischen Herrschaft die *Reconquista*.

KW 1 | Steinbock (Capricorno) 22.12. – 20.1.

Gut begonnen
ist halb gewonnen.

italienisches Sprichwort



ZITAT



È INIZIATO UND AVETE INIZIATO

È iniziato il 2024, aber avete appena iniziato questo calendario!

Im Italienischen gibt es Verben, die in den zusammengesetzten Zeiten sowohl mit *avere* als auch mit *essere* vorkommen können. Dazu zählen Verben, die einen Beginn oder ein Ende beschreiben, wie *cominciare* (anfangen) und *finire* (beenden), aber auch *cambiare* (ändern), *trascorrere* (verbringen / vergehen) und *vivere* (leben). Die Wahl des Hilfsverbs hängt davon ab, ob beim Verb ein direktes Objekt (z. B. *questo calendario*) steht oder nicht.

Ergänzen Sie das richtige Hilfsverb.

1. Davide, già cominciato il tuo nuovo lavoro?
2. Ieri sera la festa finita tardi.
3. cambiato idea, vengo con te.
4. Incredibile, già trascorso un anno!

settimana	1	2	3	4	5
lun	1	8	15	22	29
mar	2	9	16	23	30
mer	3	10	17	24	31
gio	4	11	18	25	
ven	5	12	19	26	
sab	6	13	20	27	
dom	7	14	21	28	

gennaio

3

mercoledì

il proposito
*Quali propositi
 avete fatto per il
 2024?*

der Vorsatz

Was passierte in der Welt am ...

03.01.1961: Die USA brechen ihre diplomatischen Beziehungen mit Kuba ab.

KW 1 | Steinbock (Capricorno) 22.12. – 20.1.

È INIZIATO UND AVETE INIZIATO

Ergänzen Sie das richtige Hilfsverb.

1. Davide, **hai** già cominciato il tuo nuovo lavoro?
2. Ieri sera la festa **è** finita tardi.
3. **Ho** cambiato idea, vengo con te.
4. Incredibile, **è** già trascorso un anno!

Übersetzung: 1. Davide, hast du schon deine neue Arbeit angefangen? 2. Gestern Abend ist die Party spät zu Ende gegangen. 3. Ich habe meine Meinung geändert, ich komme mit dir. 4. Unglaublich, ein Jahr ist bereits vergangen!





A

C

B

QUALE PAROLA SI NASCONDE QUI?

O

I

B

C

O

settimana	1	2	3	4	5
lun	1	8	15	22	29
mar	2	9	16	23	30
mer	3	10	17	24	31
gio	4	11	18	25	
ven	5	12	19	26	
sab	6	13	20	27	
dom	7	14	21	28	

gennaio

4

giovedì

sbadigliare

*Se sbadigli, forse
è ora di andare a
letto!*

gähnen

Was passierte in der Welt am ...

04.01.1896: Utah, das bisherige Utah-Territorium, wird zum 45. Bundesstaat der USA.

KW 1 | Steinbock (Capricorno) 22.12. – 20.1.

WELCHES WORT VERSTECKT SICH HIER?

Das gesuchte Wort lautet **abbiocco** und passt sehr gut zu diesen Festtagen, an denen man übermäßig viel isst. Das Wort bezeichnet nämlich einen **Anfall von Müdigkeit**, der einen besonders nach einer üppigen Mahlzeit übermannt. In diesem Fall spricht man im Deutschen von einem **Fress- oder Suppenkoma**.

Beispiel:

Dopo pranzo mi prende sempre l'abbiocco.

Nach dem Mittagessen falle ich immer in ein Fresskoma.



UMGANGSSPRACHE

L'ANNO

Mettete le parole in ordine crescente.

1. martedì | sabato | venerdì | mercoledì | giovedì

2. luglio | marzo | giugno | agosto | aprile | maggio

3. autunno | primavera | inverno | estate

gennaio

settimana	1	2	3	4	5
lun	1	8	15	22	29
mar	2	9	16	23	30
mer	3	10	17	24	31
gio	4	11	18	25	
ven	5	12	19	26	
sab	6	13	20	27	
dom	7	14	21	28	

5

venerdì

il periodo

*Per lui è un periodo
difficile.*

die Zeit

Was passierte in der Welt am ...

05.01.1769: James Watt erhält das Patent auf seine Dampfmaschine.

KW 1 | Steinbock (Capricorno) 22.12. – 20.1.

DAS JAHR

Bringen Sie die Wörter in eine zeitlich aufsteigende Reihenfolge.

1. martedì | sabato | venerdì | mercoledì | giovedì

martedì, mercoledì, giovedì, venerdì, sabato

2. luglio | marzo | giugno | agosto | aprile | maggio

marzo, aprile, maggio, giugno, luglio, agosto

3. autunno | primavera | inverno | estate

primavera, estate, autunno, inverno

Übersetzung: 1. Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag; 2. März, April, Mai, Juni, Juli, August; 3. Frühling, Sommer, Herbst, Winter



CREMA DI CAVOLFIORI E PORRI



Dopo gli eccessi delle feste, sentite il desiderio di piatti nutrienti, ma leggeri? Questa crema è la pietanza ideale per salutare ufficialmente l'anno nuovo, un vero e proprio comfort food con cui scaldarsi nelle fredde serate invernali.

Ingredienti: 800 g di cavolfiore, 150 g di porri, 1 l di brodo vegetale, 6 pomodori secchi, olio extravergine d'oliva, sale, pepe

Lavate e tagliate a pezzetti il cavolfiore e affettate il porro. Rosolate la verdura in un tegame con un filo d'olio. Dopo qualche minuto copritela con il brodo vegetale, salate, pepate e lasciate cuocere per 15 minuti circa, fino a quando il cavolfiore diventa morbido. Frullate il tutto con un frullatore a immersione fino a ottenere una crema morbida e omogenea. Mettetela nei piatti, decorate con qualche pomodoro secco tagliato a pezzetti e terminate con un giro d'olio.

6.1. Heilige Drei Könige (DE reg., AT)

settimana	1	2	3	4	5
lun	1	8	15	22	29
mar	2	9	16	23	30
mer	3	10	17	24	31
gio	4	11	18	25	
ven	5	12	19	26	
sab	6	13	20	27	
dom	7	14	21	28	

gennaio

6|7

sabato | domenica

scottare

Il piatto scotta, fai attenzione!

heiß sein

Was passierte in der Welt am ...

06.01.1389: Die Universität zu Köln wird mit einem Gottesdienst im Kölner Dom feierlich eröffnet.

07.01.1924: In Paris wird der Hockey-Weltverband gegründet.

KW 1 | Steinbock (Capricorno) 22.12. – 20.1.

BLUMENKOHL-LAUCH-CREMESUPPE

Haben Sie nach den Exzessen der Festtage Lust auf nahrhafte, aber leichte Gerichte? Diese Cremesuppe ist das ideale Gericht, um das neue Jahr offiziell zu begrüßen, ein wahres Wohlfühl-essen, mit dem man sich an kalten Winterabenden aufwärmen kann.

Zutaten: 800 g Blumenkohl, 150 g Lauch, 1 l Gemüsebrühe, 6 getrocknete Tomaten, kalt gepresstes Olivenöl, Salz, Pfeffer

Waschen und schneiden Sie den Blumenkohl in Stücke und den Lauch in Scheiben. Braten Sie das Gemüse in einer Pfanne mit etwas Öl an. Bedecken Sie es nach ein paar Minuten mit der Gemüsebrühe, salzen und pfeffern Sie es und lassen Sie es etwa 15 Minuten kochen, bis der Blumenkohl weich wird. Pürieren Sie alles mit einem Stabmixer, bis eine glatte und homogene Creme entsteht. Geben Sie sie auf die Teller, garnieren Sie mit ein paar klein geschnittenen getrockneten Tomaten und träufeln Sie zum Schluss einige Tropfen Öl darauf.





LA CAPITALE ITALIANA DELLA CULTURA 2024

La città di Pesaro, nelle Marche, è la capitale italiana della cultura 2024. Dal 2014, ogni anno, una giuria nominata dal Ministero della Cultura conferisce questo titolo a una delle città candidate. La città selezionata riceve fino a un milione di euro per la realizzazione del progetto presentato. Gli obiettivi dell'iniziativa sono il rilancio del settore turistico-culturale e la valorizzazione del patrimonio materiale e immateriale del territorio.



settimana	1	2	3	4	5
lun	1	8	15	22	29
mar	2	9	16	23	30
mer	3	10	17	24	31
gio	4	11	18	25	
ven	5	12	19	26	
sab	6	13	20	27	
dom	7	14	21	28	

gennaio

8

lunedì

l'offerta (f.)
*Bisogna migliorare
 l'offerta culturale.*
 das Angebot

Was passierte in der Welt am ...

08.01.2004: Die *Queen Mary 2*, das zu diesem Zeitpunkt größte Passagierschiff der Welt, wird von Elisabeth II. in Southampton getauft.

KW 2 | Steinbock (Capricorno) 22.12. – 20.1.

DIE ITALIENISCHE KULTURHAUPTSTADT 2024

Die Stadt Pesaro in den Marken ist **italienische Kulturhauptstadt 2024**. Seit 2014 vergibt jedes Jahr eine vom Kulturministerium berufene Jury diesen Titel an eine der Bewerberstädte. Die ausgewählte Stadt erhält bis zu eine Million Euro für die Realisierung des vorgestellten Projekts. Die Ziele der Initiative sind die Wiederbelebung des Tourismus- und Kultursektors sowie die Aufwertung des materiellen und immateriellen Erbes des Gebiets.





CHE ERRORE FA MARTINA?

Chiara: Ti piace questa borsa? Era l'ultima, l'ho pagata pochissimo.

Martina: Molto bella! Ma ti hanno dato uno sconto?

Chiara: No, ma è periodo di saldi!

gennaio

9

martedì

settimana	1	2	3	4	5
lun	1	8	15	22	29
mar	2	9	16	23	30
mer	3	10	17	24	31
gio	4	11	18	25	
ven	5	12	19	26	
sab	6	13	20	27	
dom	7	14	21	28	

il negozio

*Ci sono i saldi
e i negozi
sono pieni.*

das Geschäft